

Psa

Chapter 102

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

1
שִׁחִי: יִשְׁפָּךְ יְהוָה וּלְפָנַי יַעֲטֶף קִי- לְעִנִּי תַפְלָה
그-의-탄원-을 쓸어내리라 여호와 그리고-앞-에서 그-가-쇠약해지고 때-에 곤고한-자-의 기도
H7879 H8210 H3068 H6440 H6041 H8605
: תְּבוֹא: אֵלַי וְשׁוּעָתִי תַפְלָתִי שְׁמָעָה יְהוָה
이르리라 당신-에게 그리고-나-의-부르짖음-이 나-의-기도-를 들으소서 여호와여
H0935 H0413 H7775 H8605 H8085 H3068

곤고한 자가 마음이 상하여 그 근심을 여호와 앞에 토하는 기도 여호와여 내 기도를 들으시고 나의 부르짖음을 주께 상달케 하소서

2
אֵלַי תִּטְהַר לִי צָר בְּיוֹם מִמְנִי וּפְנֵיךָ תִסְתָּר אֵל-
나-에게 기울이소서 나-에게 괴로운 날-에 나-에게서 당신-의-얼굴-을 숨기지-마소서 말라
H0413 H5186 H3117 H6440 H5641 H0408
: עֲנֵנִי: מִהֵרָ אֶקְרָא בְּיוֹם אֲזַנְךָ
나-에게-응답하소서 속히 내-가-부르는 날-에 당신-의-귀-를
H7121 H3117 H0241

나의 괴로운 날에 주의 얼굴을 내게 숨기지 마소서 주의 귀를 기울이사 내가 부르짖는 날에 속히 내게 응답하소서

3
נִחְרוּ: קָדַד כְּמוֹ- יַעֲצֵמוֹתַי יָמִי בְעֵשֶׂן קָלוּ קִי-
타도다 화로 같이 그리고-나-의-뼈-들-이 나-의-날-들-이 연기-속-에 사라졌도다 참으로
H2787 H4168 H3644 H6106 H3117 H6227 H3615

대저 내 날이 연기 같이 소멸하며 내 뼈가 냉과리 같이 탔나이다

4
: לַחֲמִי: מֵאֲכַל שְׂכַחְתִּי קִי- לִבִּי וַיִּבֶשׂ כְּעֵשֶׂב הוֹכַח-
나-의-빵-을 먹기-를 내-가-잊었도다 참으로 나-의-마음-이 그리고-말랐도다 풀-처럼 치였도다
H3899 H0398 H7911 H3001 H6212 H5221

내가 음식 먹기도 잊었음으로 내 마음이 풀 같이 쇠잔하였사오며

5
: לְבָשָׁרִי: עֲצָמַי דָּבַקָה אֲנַחְתִּי מִקּוֹל-
나-의-살-에 나-의-뼈-가 달라붙었도다 나-의-탄식-의 소리-로
H1320 H6106 H1692 H0585

나의 탄식 소리를 인하여 나의 살이 뼈에 붙었나이다

6
: חֲרָבוֹת: כָּכֹס הָיִיתִי מְדַבֵּר לְקָאֵת דְּמִיתִי
폐허-의 올빼미-처럼 되었도다-내-가 광야-의 페리칸-에게 닮았도다-내-가
H2723 H1961 H6893 H1819

나는 광야의 당아새 같고 황폐한 곳의 부엉이 같이 되었사오며

7
: נָגַד עַל- בּוֹרֵד בְּצַפּוֹר וְאֵהִי שְׂקָרְתִּי
지붕 위-에 외로운 새-처럼 그리고-되었도다-내-가 깨어-있었도다-내-가
H1406 H0909 H6833 H1961 H8245

내가 밤을 새우니 지붕 위에 외로운 참새 같으니이다

8
: נִשְׁבְּעוּ: כִּי מְהוֹלָלִי אוֹיְבָי חֲרַפְוִנִי הָיוּם- כָּל-
맹세하였도다 나-로 나-를-조롱하는-자-들-이 나-의-원수-들-이 모욕하였도다-나-를 날- 온
H7650 H0341 H3117 H3605

내 원수들이 종일 나를 훼방하며 나를 대하여 미칠듯이 날치는 자들이 나를 가리켜 맹세하나이다

מִסְכָּתַי:	בִּבְכִי	וְשִׁקְוִי	אָכַלְתִּי	כְּלֶחֶם	אֶפֶר	כִּי	9
내-가-섞였도다	울음-으로	그리고-나-의-음료-를	내-가-먹었도다	빵-처럼	재-를	참으로	
H4537	H1065	H8249	H0398	H3899	H0665		

나는 재를 양식 같이 먹으며 나의 마심에는 눈물을 섞었사오니

נִשְׂאֲתַנִּי	כִּי	וְקִצְפָהּ	זַעַמָּה	מִפְּנֵי	10
당신-이-나-를-들어올리셨도다	참으로	그리고-당신-의-진노	당신-의-분노-와	때문-에	
H5375			H2195	H6440	

וַתִּשְׂלִיכֵנִי:
그리고-당신-이-나-를-내던지셨도다
[H7993](#)

이는 주의 분과 노를 인함이라 주께서 나를 드셨다가 던지셨나이다

אִבְשׁ:	כַּעֲשֹׁב	וְאֲנִי	נָטוּי	כְּצֶלַל	יָמַי	11
말라가리라	풀-처럼	그리고-나-는	기울어진	그림자-처럼	나-의-날-들-은	
H3001	H6212	H0589	H5186	H6738	H3117	

내 날이 기울어지는 그림자 같고 내가 풀의 쇠잔함 같으니이다

נָדַר:	לְדָר	וְזָכְרָהּ	תִּשָּׁב	לְעוֹלָם	יְהוָה	וְאַתָּה	12
그리고-대대-로	대대-로	그리고-당신-의-기억-이	좌정하시도다	영원히	여호와와	그러나-당신-은	
H1755	H1755	H2143	H3427	H5769	H3068		

여호와와 주는 영원히 계시고 주의 기념 명칭은 대대에 이르리이다

בָּא	כִּי	לְחַנּוּנָהּ	עַתָּה	כִּי	צִיּוֹן	תִּרְתָּם	תִּקּוּם	אַתָּה	13
왔도다	참으로	은혜-베푸시려고	때-가	참으로	시온-을	불쌍히-여기시리라	일어나시리라	당신-이	
H0935			H6256	H6726	H7355				

מוֹעֵד:
정해진-때-가
[H4150](#)

주께서 일어나사 시온을 긍휼히 여기시리니 지금은 그를 긍휼히 여기실 때라 정한 기한이 옴이니이다

וְחַנּוּנִי:	עֲפָרָהּ	וְאַתָּה	אֲבֹנֶיהָ	אֶת-	עֲבָדֶיהָ	רָצוּ	כִּי	14
사랑하였도다	그곳-의-흙-을	그리고	그곳-의-돌-들-을	—	당신-의-종-들-이	기뻐하였도다	참으로	
	H6083	H0853	H0068	H0853	H5650	H7521		

주의 종들이 시온의 돌들을 즐거워하며 그 티끌도 연홀히 여기나이다

אֶת-	הָאָרֶץ	מַלְכֵי	וְכָל-	יְהוָה	שֵׁם	אֶת-	גּוֹיִם	וַיִּירָאוּ	15
—	땅-의	왕-들-이	그리고-모든	여호와-의	이름-을	—	민족-들-이	그리고-두려워하리라	
H0853	H0776	H4428	H3605	H3068	H8034	H0853		H3372	

כְּבוֹדָהּ:
당신-의-영광-을
[H3519](#)

이에 열방이 여호와의 이름을 경외하며 세계 열왕이 주의 영광을 경외하리니

בְּכְבוֹדוֹ:	נִרְאָה	צִיּוֹן	יְהוָה	בְּנָה	כִּי	16
그-의-영광-으로	나타나셨도다	시온-을	여호와-가	세우셨도다	참으로	
H3519	H7200	H6726	H3068	H1129		

대저 여호와께서 시온을 건설하시고 그 영광 중에 나타나셨음이라

תפלתם: תפלת את-בְּיָהּ וְלֹא-הָעָרַר תפלת אל-בְּנָהּ 17
 그들-의-기도-를 — 열시하지 그리고-아니하셨도다 혈벗은-자-의 기도-를 향하여 돌아보셨도다
[H8605](#) [H0853](#) [H0959](#) [H3808](#) [H6199](#) [H8605](#) [H0413](#) [H6437](#)

여호와께서 빈궁한 자의 기도를 돌아보시며 저희 기도를 열시치 아니하셨도다

יה: יְהוָה יְהַלֵּל-וּ וְעָם נִבְרָא וְעַמּוֹן אַחֲרֹן לְדוֹר לְדוֹר זֶאת תִּכְתֹּב 18
 여호와-를 찬양하리라 창조된 그리고-백성-이 마지막 세대-를-위하여 이것-이 기록되리라
[H3050](#) [H0314](#) [H1755](#) [H2063](#) [H3789](#)

이 일이 장래 세대를 위하여 기록되니 창조함을 받을 백성이 여호와를 찬송하리로다

הַבַּיִט: אֶרֶץ אֱלֹהִים וּמִשְׁמֵי שָׁמַיִם וְהוֹדָה קָדְשׁוֹ מִמְרוֹם הַשְּׁמַיִם כִּי- 19
 바라보셨도다 땅-을 향하여 하늘-에서 여호와-가 그-의-거룩함-의 높은-곳-에서 굴어보셨도다 참으로
[H5027](#) [H0776](#) [H0413](#) [H8064](#) [H3068](#) [H6944](#) [H4791](#) [H8259](#)

여호와께서 그 높은 성소에서 하감하시며 하늘에서 땅을 감찰하셨으니

תְּמוֹתָהּ: בְּנֵי לִפְתָּח אֲסִיר אֲנָקַת לְשִׁמְעַת 20
 죽음-의 아들-을 풀어주려고 포로-의 탄식-을 들려고
[H8546](#) [H0615](#) [H0603](#) [H8085](#)

이는 갇힌 자의 탄식을 들으시며 죽이기로 정한 자를 해방하사

בִּירוּשָׁלַם: וְתִהְיֶה שֵׁם בְּצִיּוֹן לְסִפּוּר 21
 예루살렘-에서 그리고-그-의-찬양-을 여호와-의 이름-을 시온-에서 선포하려고
[H3389](#) [H8416](#) [H3068](#) [H8034](#) [H6726](#)

여호와와 이름의 시온에서, 그 영예를 예루살렘에서 선포케 하려 하심이라

יְהוָה: אֶת-לְעֹבֵד וּמִמְלָכוֹת יְחַדְּוּ עַמִּים בְּהַקְבִּץ 22
 여호와-를 — 섬기려고 그리고-나라-들-이 함께 백성-들-이 모일-때-에
[H3068](#) [H0853](#) [H5647](#) [H4467](#) [H6908](#)

때에 민족들과 나라들이 모여 여호와를 섬기리로다

יָמֵי: קָצָר (כְּחֹן) עָנָה בְּרַרְךָ 23
 나-의-날-들-을 줄이셨도다 나-의-힘-을 나-의-힘-을 길-에서 괴롭히셨도다
[H3117](#) [H1870](#)

저가 내 힘을 중도에 쇠약케 하시며 내 날을 단축케 하셨도다

בְּדוֹר: יָמֵי בַחֲצֵי תַעֲלֵנִי אֶל-אֱלֹהֵי אֲמַר 24
 대대-의 나-의-날-들-의 반-에서 나-를-데려가지-마소서 말라 나-의-하나님-이여 내-가-말하리라
[H1755](#) [H3117](#) [H2677](#) [H5927](#) [H0408](#) [H0410](#) [H0559](#)
 שְׁנוֹתַי: דְּוָרִים
 당신-의-해-들-은 세대-들-이로다
[H8141](#) [H1755](#)

나의 말이 나의 하나님이며 나의 중년에 나를 데려가지 마옵소서 주의 연대는 대대에 무궁하니이다

שָׁמַיִם: יְדִיךָ וּמַעֲשֵׂה יְסֻדְּךָ הָאָרֶץ לְפָנָיִם 25
 하늘-은 당신-의-손-의 그리고-행위-로다 당신-이-놓으셨도다 땅-을 예전-에
[H8064](#) [H3027](#) [H4639](#) [H3245](#) [H0776](#) [H6440](#)

주께서 옛적에 땅의 기초를 두셨사오며 하늘도 주의 손으로 지으신 바니이다

כְּלָבוֹשׁ יִבְלוּ כְּבִגְדֵי וְכֻלָּם תַּעֲמֹד וְאַתָּה יֵאָבְדוּ וְהָמָּה 26
 의복-처럼 낡으리라 옷-처럼 그리고-그것-들-모두-가 서시리라 그러나-당신-은 멸망하리라 그것-들-은
[H3830](#) [H1086](#) [H3605](#) [H5975](#) [H0006](#) [H1992](#)

וַיִּחַלְפוּ: תַּחֲלִיפֵם
 그리고-그것들-이-변하리라 당신-이-그것들-을-바꾸시리라
[H2498](#) [H2498](#)

천지는 없어지려니와 주는 영존하시겠고 그것들은 다 옷 같이 낡으리니 의복 같이 바꾸시면 바뀌려니와

וְיִתְמוּ: לֹא וְשָׁנוּתֶיךָ הֵיאָה וְאַתָּה 27
 끝나지 아니하리라 그리고-당신-의-해-들-은 그-이시도다 그러나-당신-은
[H8552](#) [H3808](#) [H8141](#) [H1931](#)

주는 여상하시고 주의 년대는 무궁하리이다

יָבוֹן: לְפָנֶיךָ וְזָרְעֵם יִשְׁכֹּנוּ עִבְדֶיךָ בְּנֵי 28
 견고하리라 당신-의-앞-에서 그리고-그들-의-씨-가 거하리라 당신-의-종-들-의 아들-이
[H6440](#) [H2233](#) [H7931](#) [H5650](#)

주의 종들의 자손이 항상 있고 그 후손이 주의 앞에 굳게 서리이다 하였도다